

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2014)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Au-delà des limites communales  
**Autor:** Büchel, Daniel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Au-delà des limites communales

## Editorial

### Interview

Rudolf Baumann-Hauser partage son expérience des régions-énergie lucernoise

1

### Région-Energie

L'OFEN soutient les communes qui veulent former des régions-énergie

2

### Zimmerberg & Co.

Présentation de trois projets de région-énergie

6

### Dépôt en couches géologiques profondes

L'OFEN informe régulièrement la population sur les avancées de la procédure. Nous sommes allés suivre une rencontre

8

### Formation continue

Le «MAS d'ingénieur énergéticien en bâtiment» pour combler le manque de spécialiste dans la branche

10

### Echo de Boston

Les «Swiss-US Energy Innovation Days» ont été un succès

11

### Recherche et innovation

De nombreux bâtiments en Suisse pourraient devenir des maisons à énergie positive. Reste à savoir, quand et comment assainir?

12

### Comment ça marche?

Qu'est-ce qu'un joule?

14

### En bref

Le coin de la rédaction

15

17

## Impressum

*energia* – Bulletin de l'Office fédéral de l'énergie OFEN

Parait six fois par an en deux éditions séparées française et allemande. Copyright by Swiss Federal Office of Energy SFOE, Berne. Tous droits réservés.

**Adresse:** Office fédéral de l'énergie OFEN, 3003 Berne

Tél. 031 322 56 11 | Fax 031 323 25 00 | [energia@bfe.admin.ch](mailto:energia@bfe.admin.ch)

**Comité de rédaction:** Sabine Hirsbrunner (his), Angela Brunner (bra), Marianne Zünd (zum)

**Rédaction:** Fabien Lüthi (luf), Philipp Renggli (rep), Cédric Thuner (thc)

**Mise en page:** raschle & kranz, Bern; [www.raschlekranz.ch](http://www.raschlekranz.ch)

**Internet:** [www.bfe.admin.ch/energia](http://www.bfe.admin.ch/energia)

**Plate-forme de conseils de SuisseEnergie:** [www.suisseenergie.ch](http://www.suisseenergie.ch)

## Source des illustrations

Couverture: Richard Portmann, UNESCO Biosphäre Entlebuch;

Vue depuis une éolienne du Feldmoos à Entlebuch

p. 2: Rudolf Baumann-Hauser; p. 4–5: Office fédéral de l'énergie OFEN;

p. 6: Commune de Wädenswil; p. 7: Bruno Pellandini, Bellinzona Turismo; Ville de Martigny;

p. 8–9: Office fédéral de l'énergie OFEN; p. 10: bpp Ingenieure AG;

p. 11: Dave Green, Swissnex, Boston; p. 13: Setz Architektur;

p. 14: Shutterstock; p. 15: Haute école de Lucerne;

p. 16: Mobility Carsharing Schweiz; Shutterstock; p. 17: Berne Tourisme.

A celui qui s'installe, la Suisse offre des conditions excellentes: infrastructures de grande qualité, familiarité avec les hautes technologies, fort esprit d'entreprise, stabilité sociale. Peu de pays sont aussi bien placés pour mener une politique énergétique à la mesure des défis économiques, globaux et écologiques du moment, en conduisant sans peur les réformes nécessaires.

Efficacité et énergies renouvelables, tels sont les maîtres-mots de l'avenir énergétique. En choisissant la voie d'une promotion systématique sur ces deux plans, la Suisse peut jouer un rôle pionnier à l'échelon international. Cela implique le courage d'un engagement hors-normes. La mise en œuvre de la stratégie énergétique 2050 repose en particulier sur les communes, car elles sont au contact direct avec la population. C'est particulièrement vrai pour les cités de l'énergie. Ce label est un certificat de capacité distinguant les communes qui mènent une politique énergétique durable. Celles-ci encouragent le recours aux agents renouvelables, la mobilité peu polluante et l'utilisation efficace des ressources. L'OFEN soutient ainsi les villes et les communes qui conduisent une politique énergétique raisonnée.

Pour consolider et élargir les résultats obtenus, la réflexion et l'action s'étendront au-delà des limites communales, dans un contexte plus large et des espaces fonctionnels. La vie actuelle exige en effet une coordination croissante et l'interconnexion des politiques de l'aménagement, des transports et de l'énergie. C'est indispensable à un développement durable. Voilà pourquoi les cités de l'énergie doivent se regrouper en régions-énergie si nous voulons maintenir et renforcer ce modèle porteur.

Dans son programme «SuisseEnergie pour les communes», l'Office fédéral de l'énergie soutient les régions désireuses de progresser au sens de la Stratégie énergétique 2050. Le projet «Région-Energie» ouvre la voie à des améliorations qui répondent aux besoins de la région. Les collectivités qui sont parties prenantes peuvent alors identifier leurs synergies et viser des solutions communes. Les activités ainsi générées sont les pépinières d'un développement économique important, synonyme de création de valeur et d'emplois. Car il va de soi que dans un monde toujours plus affamé d'énergie, le soleil luira pour celui qui saura couvrir lui-même ses besoins, voire les réduire.

Daniel Büchel, sous-directeur de l'Office fédéral de l'énergie